



ARCH-Interculturel

arch-i@louve12.ch

24 JUIN, 20h30

CONCERT

PERROY (VD)

On vous invite au spectacle musical de la Cie Clair Obscur avec :

AVEC : Berangère Mastrangelo (chant)  
Philippe Mathey (chant)  
Lee Maddeford (chant, piano)  
Michel Bastet (piano)

DATE (concert) : 24 JUIN, 20h30

Bar et Restauration : dès 18h30

LIEU : René Taurian, Gd Rue 62, 1166 PERROY (VD)

Réservations (par tél). : 079 206 54 65

E-Mail : rtaurian.sunrise.ch

E-MAIL : Mastrangelo Bérangère <[berangerem@sunrise.ch](mailto:berangerem@sunrise.ch)>



24 JUIN, dès 12h

FETE ROUMAINE

CERNIER (NE)

Le Centre Culturel Roumain de Neuchatel vous invite à la Fête de la Blouse roumaine connue aussi sous le nom de « Sarbatoarea Sânzienelor ».

DATE: 24 JUIN, dès 12h00

LIEU: Stand de Fribourgeois, Cernier (NE)

AU PROGRAMME:

jeux, danses, musique, nourriture traditionnelle roumaine

RESERVATIONS (avant 20 juin)

SITE WEB : [www.ccrn.ch](http://www.ccrn.ch)

ORGANISATEUR : Ionut Bancila, président CCRN

CONTACT (par TEL) : 076 266 57 06

CONTACT (par E-Mail) : [info@ccrn.ch](mailto:info@ccrn.ch)



CENTRE CULTUREL ROUMAIN DE NEUCHÂTEL (CCRN)  
Route de Bâle 9, CH-2525 Le Landeron



*Sâmbătă 24 Iunie,*

**ZIUA  
INTERNAȚIONALĂ  
A IEI**



*Stand des Fribourgeois, 2053 Cernier – Neuchâtel, GPS: 47°03'45.12"N6°54'03.06"E*

**JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA BLOUSE ROUMAINE**

Samedi 24 juin 2017 à partir de 12.00, Stand des Fribourgeois à 2053 Cernier NE

Au début de l'été nous vous invitons dans un cadre magnifique pour un pique-nique avec musique et danse traditionnelle. A cette occasion, vous pouvez profiter des grillades, mititei, boissons, salades et desserts à des prix raisonnables de soutien pour notre association.

Pour profiter pleinement de cette journée sur l'herbe et que nous espérons ensoleillée, vous pouvez apporter des couvertures, jeux pour enfants et grands. Animation: musique, cours de danse traditionnel roumaine.

Nous recevrons vos inscriptions obligatoires au plus tard jusqu'au 20 juin 2017 à [info@ccrn.ch](mailto:info@ccrn.ch) ou par téléphone au 076 266 57 06 (Président CCRN, Ionut Bancila).

Si vous voulez participez a l'organisation de l'événement vous pouvez aussi vous annoncez.

Nous vous invitons à consulter régulièrement les informations que nous transmettons sur les événements culturels du CCRN et d'autres organisations sur notre site internet [www.ccrn.ch](http://www.ccrn.ch) ainsi que sur notre page Facebook (Centre Culturel Roumain de Neuchâtel -CCRN). Nous tenons ici à remercier nos membres, amis et donateurs pour leur fidèle soutien apporté au CCRN.

Dans l'attente de notre prochaine rencontre, nous vous prions de recevoir, chers membres du CCRN, chers amis, nos plus cordiaux messages,

Le Comité directeur du CCRN

30 JUIN, 20h30

FESTIVAL

CERNIER (NE)



30 JUIN - 16 JUILLET 2017

La 15e édition du Festival « Poésie en arrosoir » aura lieu comme chaque année à Evologia –Cernier (NE) et ouvrira avec le spectacle musical « Ma Barbara », avec l'éblouissante Yvette Théraulaz, accompagnée par le Lee Maddeford.



Yvette Théraulaz et Lee Maddeford

<http://www.yvettetheraulaz.ch/>

MA BARBARA - spectacle musical crée en 2015

Chansons, paroles & musique : Barbara - Textes : Yvette Théraulaz -  
Claviers & arrangements : Lee Maddeford - Dramaturgie : Stefania Pinnelli &  
Yvette Théraulaz - Mise en scène : Philippe Morand - Scénographie : David  
Deppierraz - Lumière : Nicolas Mayoraz - Son : Bernard Amaudruz

**DATE :** 30 JUIN, 20h30

**LIEU:** Évologia - Grange aux concerts,  
Cernier (NE)

*Durée : 1h30'*

Prix: 30.- (20.- Amis de Poésie en  
arrosoir et professionnels du spectacle)

Entrée pour un 2e ou 3e spectacle (le  
même jour): 10.-

### PRESENTATION

Depuis plus de cinquante ans, la chanteuse et comédienne Yvette Théraulaz illumine les scènes francophones.

Une longue conversation avec Barbara. Yvette a des questions à lui poser, la redécouvre, la trouve si étonnante ! Et l'envie de partager cet étonnement avec les spectateurs... De chanteuse « rive gauche » Barbara est devenue une chanteuse rock. C'est une femme blessée et réparée qui dit l'intime.

Une femme généreuse « donner, donner » qu'elle disait ! La suivre sur ce chemin et tricoter (elle adorait ça le tricot) son intimité à la sienne, tel est le projet d'Yvette Théraulaz. L'amour encore, quoi d'autre ? Décliné sous toutes ses formes. Toutes les formes que Barbara lui a donné avec son talent d'auteure, de musicienne, mélodiste de rêve avec sa voix cristalline des débuts qu'elle a su adapter aux aléas du temps, des chagrins et des

joies. Touchée au plus profond quand elle était adolescente, cela faisait une éternité qu'Yvette Théraulaz voulait faire ce spectacle sans toutefois oser vraiment. Et puis elle a eu 67 ans. Barbara est morte à l'âge de 67 ans.

Elle est douce et incandescente. Émouvante, drôle, fière et féministe. Elle est chanteuse, elle est actrice. L'une de nos plus formidables artistes. Sa raison de vivre ? Les planches, qu'elle pratique depuis ses quatorze ans. Après Histoires d'elles, sur sa mère, sur l'émancipation des femmes, après Comme un vertige, une exploration du temps et de ses ravages, après Les Années qui retraçaient, de ruptures amoureuses en engagements politiques, le chemin d'une vie, Yvette Théraulaz, pour son nouveau spectacle musical, chante, raconte, interroge Barbara : une femme libre qui l'a inspirée dès son adolescence. Théraulaz, Barbara... Une évidence. La rencontre de deux oiseaux rares.

Monique Serf, dite Barbara, auteure, compositrice et interprète, grande dame de la chanson française, est née en 1930 à Paris. Vedette consacrée en France et à l'étranger, véritable mythe groupant autour d'elle un public d'admirateurs incondtionnels au-delà de sa mort en 1997, elle sut allier tout au long de sa carrière des textes empreints de poésie, souvent bouleversants, à une incomparable finesse musicale.

Yvette Théraulaz mène depuis de nombreuses années une double carrière de comédienne et de chanteuse. Au théâtre, ses rôles ont marqué les scènes suisses, françaises et belges, de Walser à Claudel, de Tchekhov à Ostrovski, de Dostoïevski à Lagarce, de Duras à Henry Becque ou Ibsen. Ses tours de chant l'ont amenée à tourner en Suisse, en France, en Belgique, en Allemagne, en Pologne et au Québec. En 2013, son parcours exemplaire a été récompensé par le prestigieux Anneau Hans Reinhart.